

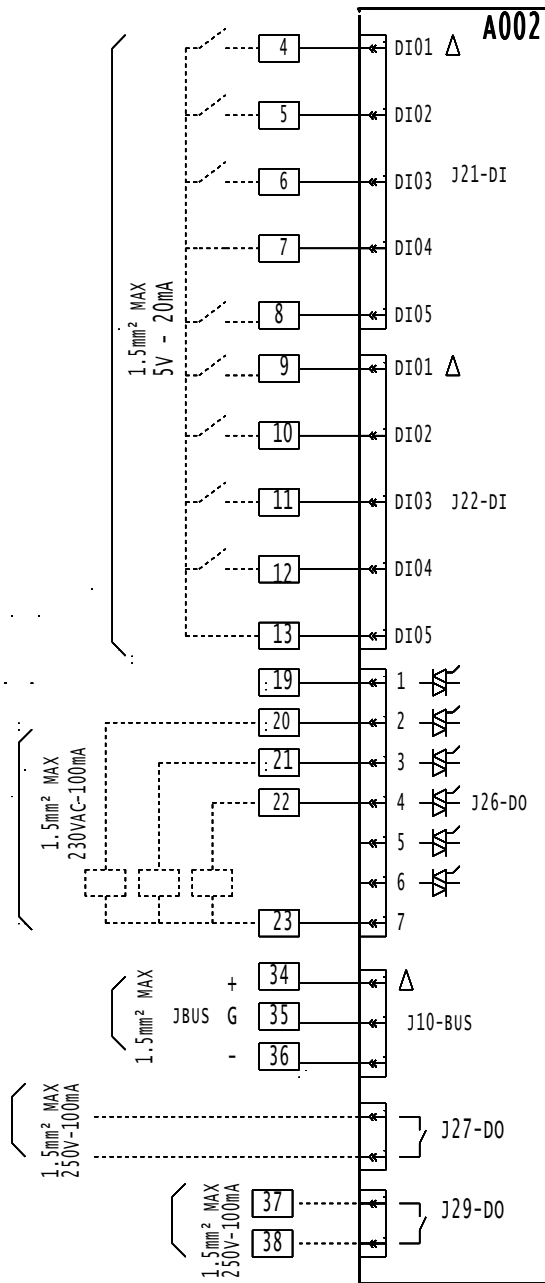
**SCHEMA ELECTRIQUE
WIRING DIAGRAM
SCHALTPLAN
ESQUEMA ELECTRICO
SCHEMA ELETTRICO
ELEKTRISCH SCHEMA**

NAME	DATE 12/04/2018	SHEET 1
00DCG000252400		B

A001	VARIABLE SPEED DRIVE	A001	VARIATEUR DE VITESSE	A001	DREHZAHLEGLER	A001	TOERENREGELAAR
A002	MAIN ELECTRONIC BOARD	A002	CARTE DE CONTROLE PRINCIPALE	A002	MIKROPROZESSOR HAUPTMODUL	A002	BASICPRINT
A2	WUI (OPTIONNAL HUMAN MACHINE INTERFACE)	A2	WUI (INTERFACE HOMME MACHINE OPTIONNEL)	A2	BUS KARTE	A2	BUS PRINT
CM	COMPRESSOR	CM	COMPRESSEUR	CM	VERDICHTER	CM	COMPRESSOR
EP90	HYDRAULIC PUMP	EP90	KIT HYDRAULIQUE	EP90	WASSERPUMPE	EP90	WATER POMP
FM1	FAN MOTOR	FM1	MOTEUR DU VENTILATEUR	FM1	VERFLUESSIGERVENTILATOR	FM1	CONDENSORVENTILATOR
FR1	COMPRESSOR CASE PRESSOSTAT	FR1	PROTECTION THERMIQUE COMPRESSEUR	FR1	UEBERLASTRELAIS VERDICHTER	FR1	THERMISCHE BEVEILIGING COMPRESSOR
PMV1	PULSE MOTOR VALVE	PMV1	VANNE MOTORISEE A IMPULSION	PMV1	ELEKTRONISCHES EXPANSIONSVENTIL	PMV1	ELEKTRONISCH EXPANSIEVENTIEL
RT1	LEAVING WATER TEMPERATURE SENSOR	RT1	SONDE DE TEMPERATURE SORTIE EAU	RT1	TEMPERATURFUEHLER VERDAMPFER KALTWASSER AUSTRITT	RT1	TEMPERATUROPNEMER GEKOELDWATER UITTREDE
RT2	ENTERING WATER TEMPERATURE SENSOR	RT2	SONDE DE TEMPERATURE ENTREE EAU	RT2	TEMPERATURFUEHLER VERDAMPFER KALTWASSER EINTRITT	RT2	TEMPERATUROPNEMER GEKOELDWATER INTREDE
SP90F	EVAPORATOR PUMP FLOW SWITCH	SP90F	DETECTEUR DE DEBIT EAU POMPE EVAPORATEUR	SP90F	STROEMINGSWAECHTER VERDAMPFERPUMPE	SP90F	GEKOELD WATER STROMINGSBEVEILIGING
TC	CONTROL TRANSFORMER	TC	TRANSFORMATEUR CONTROLE	TC	TRANSFORMATOR STEUERSTROMKREIS	TC	TRANSFORMATOR STUURSTROOMCIRCUIT
TD	DISCHARGE TEMPERATURE SENSOR	TD	SONDE DE TEMPERATURE REFOULEMENT	TD	PRÜFSPIITZE TEMPER SCHLAUCH-HOCHDRUCK	TD	TEMPERATUROPNEMER PERSGAS
TE	HEAT EXCHANGER SENSOR 1	TE	SONDE 1 DE TEMPERATURE DE LA BATTERIE	TE	PRÜFSPIITZE TEMPER SCHLAUCH-KONDENSAT.1	TE	TEMPERATUROPNEMER CONDENSOR 1
TO	OUTSIDE TEMPERATURE SENSOR	TO	SONDE DE TEMPERATURE EXTERIEUR	TO	IM FREIEN TEMPERATUREFÜHLER	TO	TEMPERATUROPNEMER RUIMTELUCHT OF BUITENLUCHT
TR	REFRIGERENT SENSOR	TR	SONDE DE TEMPERATURE EXTERIEUR	TR	TEMPERATURE KÄLTEMITTEL	TR	TEMPERATUROPNEMER KOELER
TS	SUCTION TEMPERATURE SENSOR	TS	SONDE DE TEMPERATURE D'ASPIRATION	TS	TEMPERATURE SAUGGAS	TS	TEMPERATUROPNEMER ZUIGGAS
YV41	4 WAY VALVE COIL	YV41	VANNE 4 VOIES	YV41	UMKERHRENTIL(4)	YV41	BYPASSKLEP(4)
X1-38	TERMINAL BLOC	X1-38	BORNIER	X1-38	AANSLUITBLOK	X1-38	KLEMMLEISTE
XCCN	TERMINAL BLOC CCN	XCCN	BORNIER CCN	XCCN	AANSLUITBLOK CCN	XCCN	KLEMMLEISTE CCN

A001	VARIADOR DE VELOCIDAD	A001	VARIATORE DI VELOCIT
A002	MODULO PRINCIPAL BASADO EN MICROPROCESADOR	A002	MODULO PRINCIPALE A MICROPROCESSORE
A2	PLACA BUS	A2	SCHEDA BUS
CM	COMPRESOR	CM	COMPRESSORE
EP90	BOMBA DE AGUA	EP90	POMPA D'ACQUA
FM1	VENTILADOR DEL CONDENSADOR	FM1	VENTILATORE DEL CONDENSATORE
FR1	REL TRMICO DEL COMPRESOR	FR1	RELE TERMICO COMPRESSORE
PMV1	VALVULA DE EXPANSION ELECTRONICA	PMV1	VALVOLA DI ESPANSIONE ELETTRONICA
RT1	SENSOR DE TEMPERATURA DEL AGUA DE SALIDA DEL EVAPORADOR	RT1	SONDA DI TEMPERATURA ACQUA IN USCITA EVAPORATORE
RT2	SENSOR DE TEMPERATURA DEL AGUA DE ENTRADA DEL EVAPORADOR	RT2	SONDA DI TEMPERATURA ACQUA INGRESSO EVAPORATORE
SP90F	INTERRUPTOR DE CAUDAL DE LA BOMBA DEL EVAPORADOR	SP90F	FLUSSOSTATO POMPA EVAPORATORE
TC	TRANSFORMADOR DEL CIRCUITO DE CONTROL	TC	TRANSFORMATORE CIRCUITO DI REGOLAZIONE
TD	SENSOR DE TEMPERATURA DE DESCARGA	TD	SONDA DI TEMPERATURA TUBO ALTA PRESS
TE	SENSOR DE TEMPERATURA DE CONDENSATORE	TE	SONDA DI TEMPERATURA TUBO CONDENSATORE 1
TO	SENSOR DE TEMPERATURA AMBIENTE O DEL AIRE EXTERIOR	TO	SONDA DI TEMPERATURA UNITA'ESTERNA
TR	SENSOR DE TEMPERATURA DE REFRIGERATOR	TR	SONDA DI TEMPERATURA REFRIGERADOR
TS	SENSOR DE TEMPERATURA DE ASPIRACION	TS	SONDA DI TEMPERATURA ASPIRAZIONE
YV41	VALVULA DE DERIVACION (4)	YV41	VALVOLA D'INVERSIONE (4VIE)
X1-38	BLOQUE DE TERMINALES	X1-38	MORSETTIERA
XCCN	BLOQUE DE TERMINALES CCN	XCCN	MORSETTIERA CCN

NAME	DATE 12/04/2018	SHEET 2
00DCG000252400		B



RACCORDAMENTO CONTROL CLIENTE
 CUSTOMER CONTROL CONNECTIONS
 KUNDENSEITIGE STEUERANSCHLUESSE

CONEXIONES DE CONTROL DEL CLIENTE
 COLLEGAMENTI REGOLAZIONE CLIENTE
 EXTERNE STUURSTROOM AANSLUITINGEN

TERMINAL CUSTOMERS

- 1 CCN+
- 2 CCN GROUND
- 3 CCN-
- 4 ON/OFF SWITCH (REMOTE)
- 5 MODE HEAT/COOL (REMOTE)
- 6 NORMAL/ECO (REMOTE)
- 7 SAFETY INPUT SWITCH
- 9 CUSTOMIZED DISCRETE INPUT #5
- 10 CUSTOMIZED DISCRETE INPUT #6
- 11 CUSTOMIZED DISCRETE INPUT #7
- 12 CUSTOMIZED DISCRETE INPUT #8
- 13 GROUND
- 14 DHW TANK TEMPERATURE
- 15 CHILLER WATER SYSTEM TEMPERATURE
- 16 INDOOR AIR TEMPERATURE
- 17 OUTDOOR AIR TEMPERATURE
- 18 GROUND
- 19 DOMESTIC HOT WATER 3-WAY VALVE
- 20 EH1/BOILER
- 21 CUSTOMIZED OUTPUT #8
- 22 CUSTOMIZED OUTPUT #9
- 23 NEUTRAL
- 24 WUI 12V
- 25 WUI GROUND
- 29 ADDITIONAL PUMP
- 32 HEATER
- 33 GROUND
- 34 JBUS+
- 35 JBUS GROUND
- 36 JBUS-
- 37 CUSTOMIZED OUTPUT #5
- 38 CUSTOMIZED OUTPUT #5

BORNIER CLIENT

- 1 CCN+
- 2 MASSE CCN
- 3 CCN-
- 4 INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT
- 5 MODE CHAUD/FROID (TELECOMMANDE)
- 6 MODE NORMAL/ECO (TELECOMMANDE)
- 7 INTERRUPTEUR ENTREE SECURITE
- 9 ENTREE SEPARÉE PROGRAMMABLE #5
- 10 ENTREE SEPARÉE PROGRAMMABLE #6
- 11 ENTREE SEPARÉE PROGRAMMABLE #7
- 12 ENTREE SEPARÉE PROGRAMMABLE #8
- 13 MASSE
- 14 TEMPERATURE RESERVOIR ECS
- 15 TEMPERATURE SYSTEME DE CLIMATISATION
- 16 TEMPERATURE AIR INTERIEUR
- 17 TEMPERATURE AIR EXTERIEUR
- 18 MASSE
- 19 VANNE 3 VOIES EAU CHAUDE SANITAIRE
- 20 EH1/CHAUDIERE
- 21 SORTIE PROGRAMMABLE #8
- 22 SORTIE PROGRAMMABLE #9
- 23 NEUTRE
- 24 WUI 12V
- 25 WUI MASSE
- 29 POMPE ADDITIONNELLE
- 32 RECHAUFFEUR
- 33 MASSE
- 34 JBUS+
- 35 JBUS MASSE
- 36 JBUS-
- 37 SORTIE PROGRAMMABLE #5
- 38 SORTIE PROGRAMMABLE #5

NAME	DATE 12/04/2018	SHEET 3
00DCG000252400		B

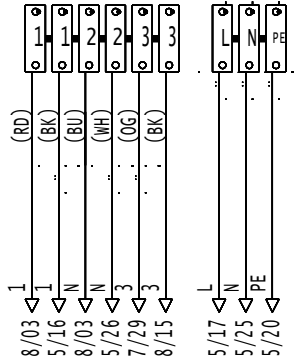
TERMINAL CUSTOMERS		TERMINAL CUSTOMERS		TERMINAL CUSTOMERS		TERMINAL CUSTOMERS	
1	CCN+	1	CCN+	1	CCN+	1	CCN+
2	CCN ERDE	2	CCN AARDE	2	CCN GROUND	2	TIERRA CCN
3	CCN-	3	CCN-	3	CCN-	3	CCN-
4	EIN/AUS-SCHALTER (EXTERN)	4	AAN/UIT-SCHAKELAAR (EXTERN)	4	INTERRUTTORE ON/OFF SWITCH (REMOTO)	4	INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO (REMOTO)
5	HEIZ-/KÜHLBETRIEB (EXTERN)	5	BEDRIJFSTYPE VERWARMEN/KOELEN (EXTERN)	5	MODALITA A CALDO/FREDDO (REMOTA)	5	MODO CALEFACCION/REFRIGERACCION (REMOTO)
6	NORMAL-/SPARBETRIEB (EXTERN)	6	NORMAAL-/ECO (EXTERN)	6	NORMALE/ECO (REMOTO)	6	NORMAL/ECO (REMOTO)
7	SICHERHEITS-EINGANGSSCHALTER	7	VEILIGHEIDSSINGANG SCHAKELAAR	7	INTERRUTTORE DI INGRESSO SICUREZZA	7	INTERRUPTOR DE ENTRADA DE SEGURIDAD
9	BENUTZERSPEZIFISCHER ZWEIPUNKT-EINGANG #5	9	AANGEPASTE DISCRETE-INGANG #5	9	INGRESSO DISCRETO #5 (PERSONALIZZATO)	9	SALIDA DISCRETA PERSONALIZADA #5
10	BENUTZERSPEZIFISCHER ZWEIPUNKT EINGANG #6	10	AANGEPASTE DISCRETE-INGANG #6	10	INGRESSO DISCRETO #6 (PERSONALIZZATO)	10	SALIDA DISCRETA PERSONALIZADA #6
11	BENUTZERSPEZIFISCHER ZWEIPUNKT EINGANG #7	11	AANGEPASTE DISCRETE-INGANG #7	11	INGRESSO DISCRETO #7 (PERSONALIZZATO)	11	SALIDA DISCRETA PERSONALIZADA #7
12	BENUTZERSPEZIFISCHER ZWEIPUNKT-EINGANG #8	12	AANGEPASTE DISCRETE-INGANG #8	12	INGRESSO DISCRETO #8 (PERSONALIZZATO)	12	SALIDA DISCRETA PERSONALIZADA #8
13	ERDE	13	AARDE	13	GROUND	13	TIERRA
14	WARMWASSERSPEICHERTEMPERATUR	14	SWW-TANK TEMPERATUUR	14	TEMPERATURA SERBATOIO ACS	14	TEMPERATURA DEL DEPOSITO DE ACS
15	TEMPERATUR IM WASSERKREIS DES FLÜSSIGKEITSKÜHLERS	15	KOELWATER SYSTEEMTEMPERATUUR	15	TEMPERATURA SISTEMA REFRIGERATORE	15	TEMPERATURA DEL SISTEMA DE AGUA DE LA ENFRIADORA
16	RAUMLUFTTEMPERATUR	16	BINNENLUCHTTEMPERATUUR	16	TEMPERATURA ARIA INTERNA	16	TEMPERATURA DEL AIRE INTERIOR
17	AUBENLUFTTEMPERATUR	17	BUITENLUCHTTEMPERATUUR	17	TEMPERATURA ARIA ESTERNA	17	TEMPERATURA DEL AIRE EXTERIOR
18	ERDE	18	AARDE	18	GROUND	18	TIERRA
19	WARMWASSER-DREI-WEGE-VENTIL	19	SANITAIR WARM WATER 3-WEGKLEP	19	VALVOLA A TRE VIE ACQUA CALDA SANITARIA	19	VALVULA DE TRES VIAS PARA AGUA CALIENTE SANITARIA
20	EH1/HEIZKESSEL	20	EH1/KETEL	20	EH1/CALDAIA	20	EH1/CALDERA
21	BENUTZERSPEZIFISCHER ZWEIPUNKT-AUSGANG #8	21	AANGEPASTE UITGANG #8	21	ESGROSSO #8 (PERSONALIZZATO)	21	ENTRADA PERSONALIZADA #8
22	BENUTZERSPEZIFISCHER ZWEIPUNKT-AUSGANG #9	22	AANGEPASTE UITGANG #9	22	ESGROSSO #9 (PERSONALIZZATO)	22	ENTRADA PERSONALIZADA #9
23	NULLEITER	23	NEUTRAAL	23	NEUTRO	23	NEUTRO
24	WUI 12V	24	WUI 12V	24	WUI 12V	24	WUI 12V
25	WUI ERDE	25	WUI AARDE	25	WUI GROUND	25	WUI TIERRA
29	ZUSATZPUMPE	29	EXTRA POMP	29	POMPA AGGIUNTIVA	29	BOMBA ADICIONAL
32	HEIZELEMENT	32	VERWARMINGSELEMENT	32	RISCALDATORE	32	CALENTADOR
33	ERDE	33	AARDE	33	GROUND	35	TIERRA
34	JBUS+	34	JBUS+	34	JBUS+	36	JBUS+
35	JBUS ERDE	35	JBUS AARDE	35	JBUS GROUND	35	JBUS TIERRA
36	JBUS-	36	JBUS-	36	JBUS-	36	JBUS-
37	BENUTZERSPEZIFISCHER AUSGANG #5	37	AANGESPASTE UITGANG #5	37	INGRESSO #5 (PERSONALIZZATO)	37	SALIDA PERSONALIZADA #5
38	BENUTZERSPEZIFISCHER AUSGANG #5	38	AANGESPASTE UITGANG #5	38	INGRESSO #5 (PERSONALIZZATO)	38	SALIDA PERSONALIZADA #5

RACCORDAMENT CONTROLE CLIENT
CUSTOMER CONTROL CONNECTIONS
KUNDENSEITIGE STEUERUNGSANSCHLUESSE

CONEXIONES DE CONTROL DEL CLIENTE
COLLEGAMENTI REGOLAZIONE CLIENTE
EXTERNE STUURSTROOM AANSLUITINGEN

NAME	DATE 12/04/2018	SHEET 4
00DCG000252400		B

220-240V 1~50HZ

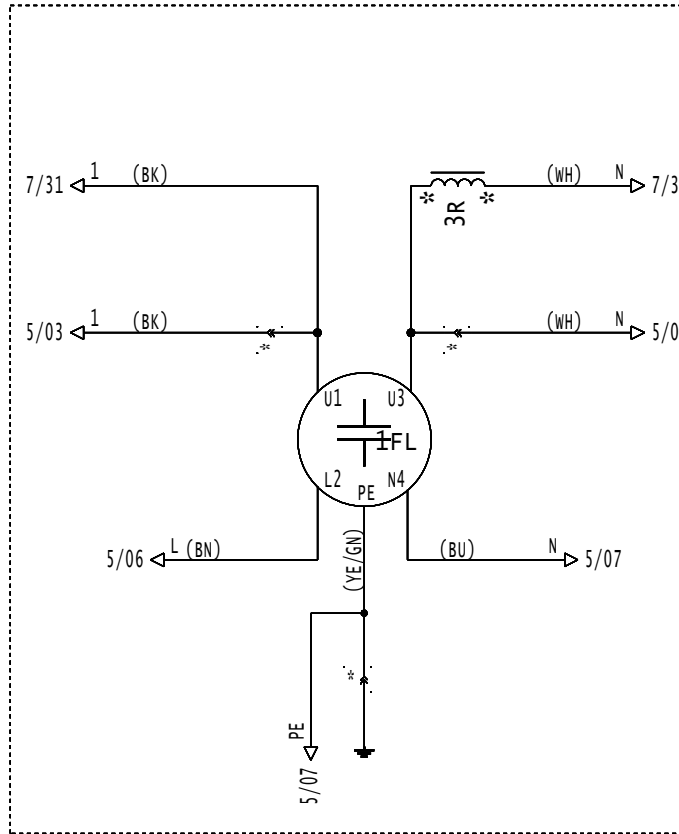


IMPERATIVE : RESPECT THE CORRECT PHASE AND NEUTRAL CONNECTIONS
RESPECTER IMPERATIVEMENT LES CONNEXIONS PHASE ET NEUTRE

ACHTEN SIE UNBEDINGT AUF DIE KORREKTE VERDRÄHTUNG VON PHASEN UND
VERPFLICHT : RESPECTEER DE CORRECTE NUL-EN FASEAANSLUITINGEN

E NECESSARIO RISPETTARE I CORRETTI COLLEGAMENTI DI FASE E NEUTRO
OBLIGATORIO : RESPETAR LAS CONEXIONES CORRECTAS DE FASE Y NEUTRO

VALABLE POUR 5KW
VALID FOR 5KW



01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40

NAME	DATE 12/04/2018	SHEET 5
00DCG000252400		B

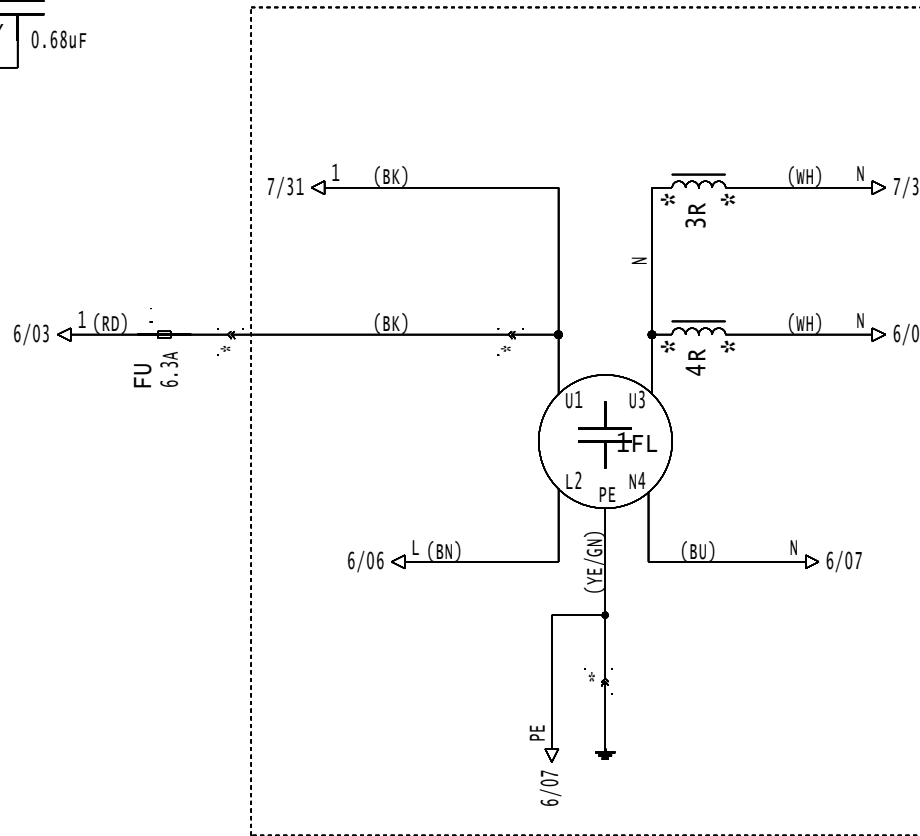
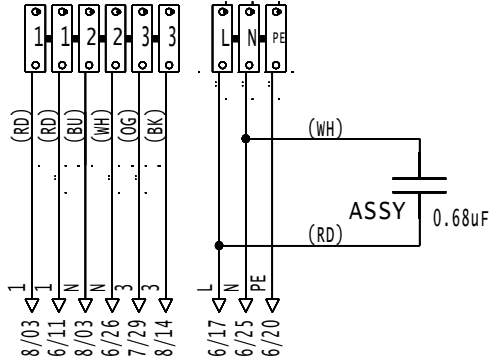
220-240V 1~50HZ

IMPERATIVE : RESPECT THE CORRECT PHASE AND NEUTRAL CONNECTIONS
RESPECTER IMPERATIVEMENT LES CONNEXIONS PHASE ET NEUTRE

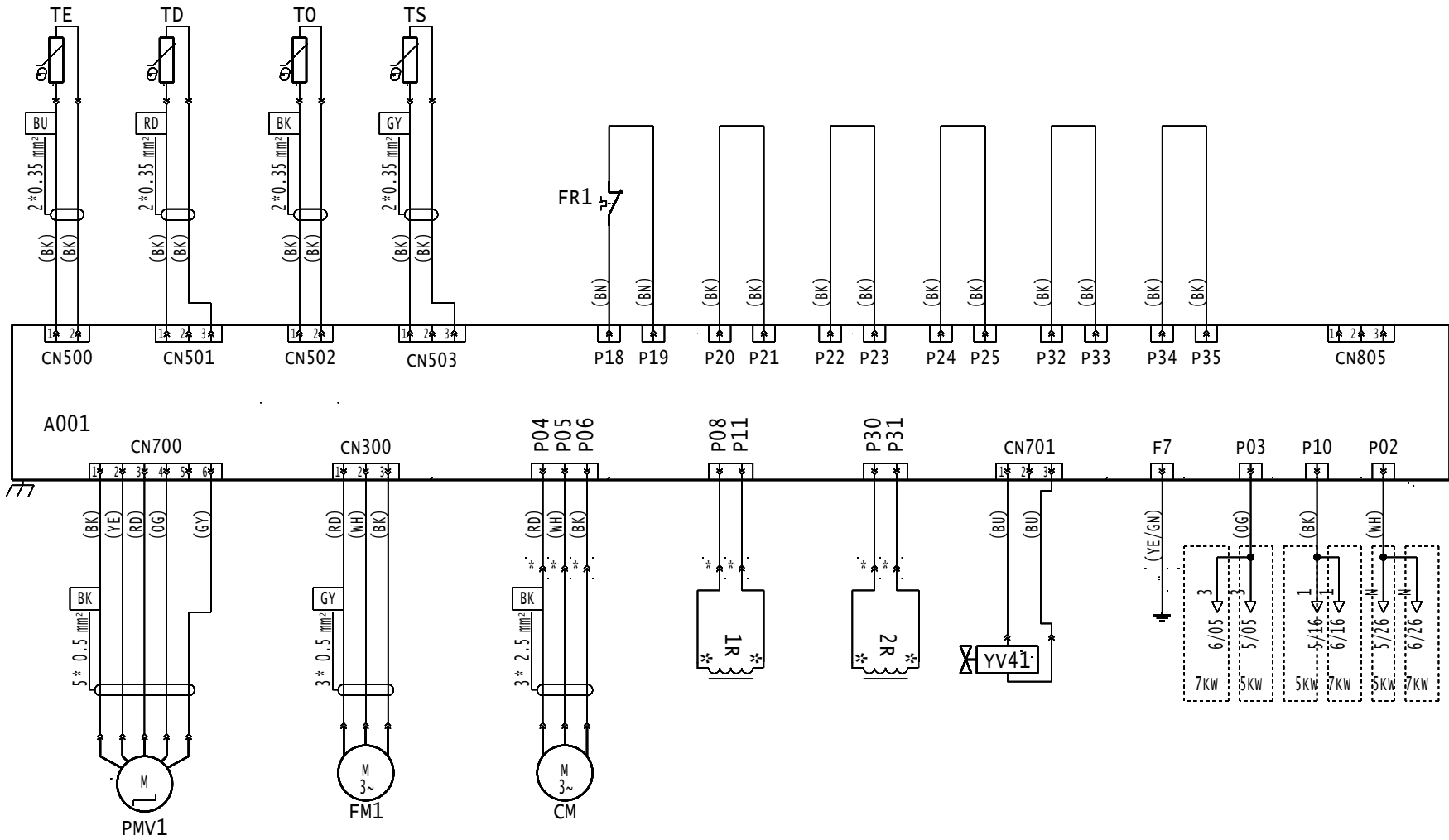
ACHTEN SIE UNBEDINGT AUF DIE KORREKTE VERDRÄHTUNG VON PHASEN UND
VERPFLICHT : RESPECTEER DE CORRECTE NUL-EN FASEAANSLUITINGEN

E NECESSARIO RISPETTARE I CORRETTI COLLEGAMENTI DI FASE E NEUTRO
OBLIGATORIO : RESPETAR LAS CONEXIONES CORRECTAS DE FASE Y NEUTRO

VALABLE POUR 7KW
VALID FOR 7



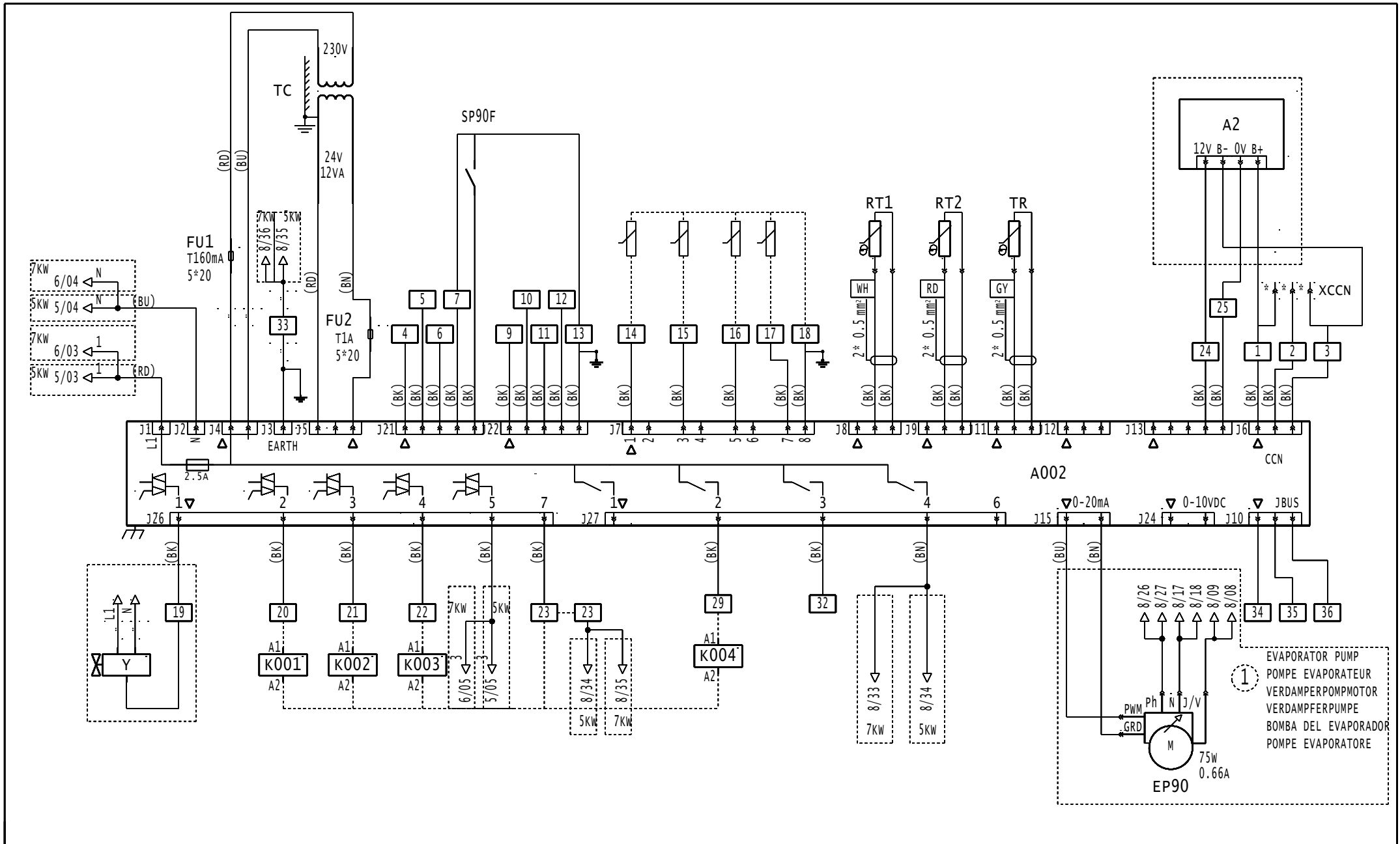
01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40



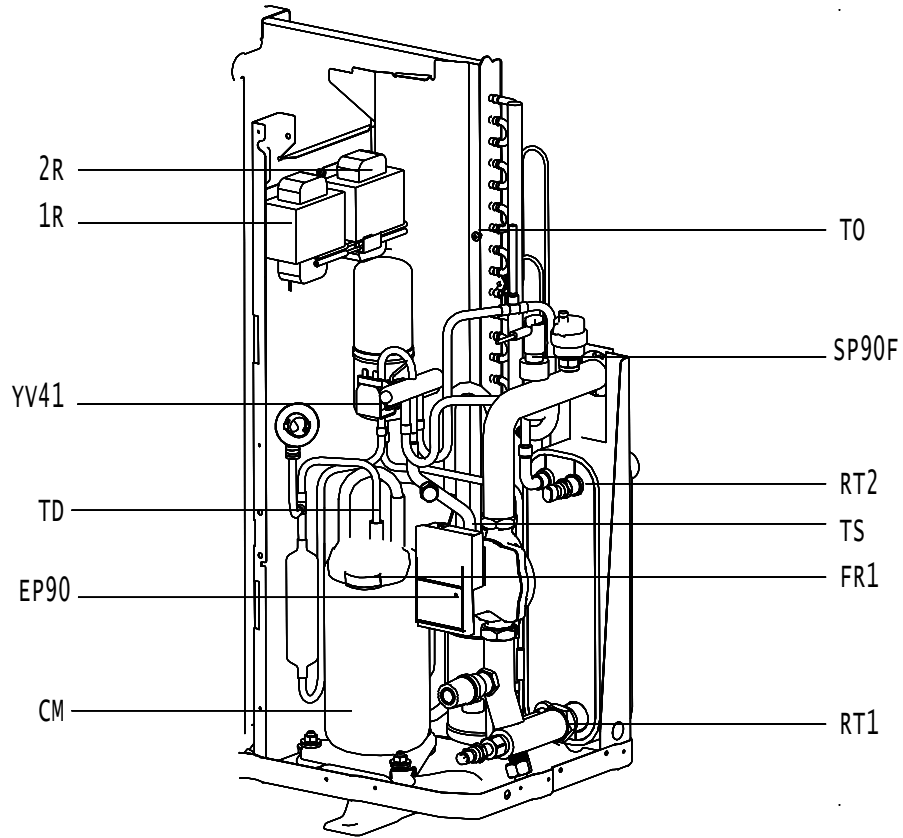
01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40

NAME	DATE 12/04/2018	SHEET 7
------	-----------------	---------

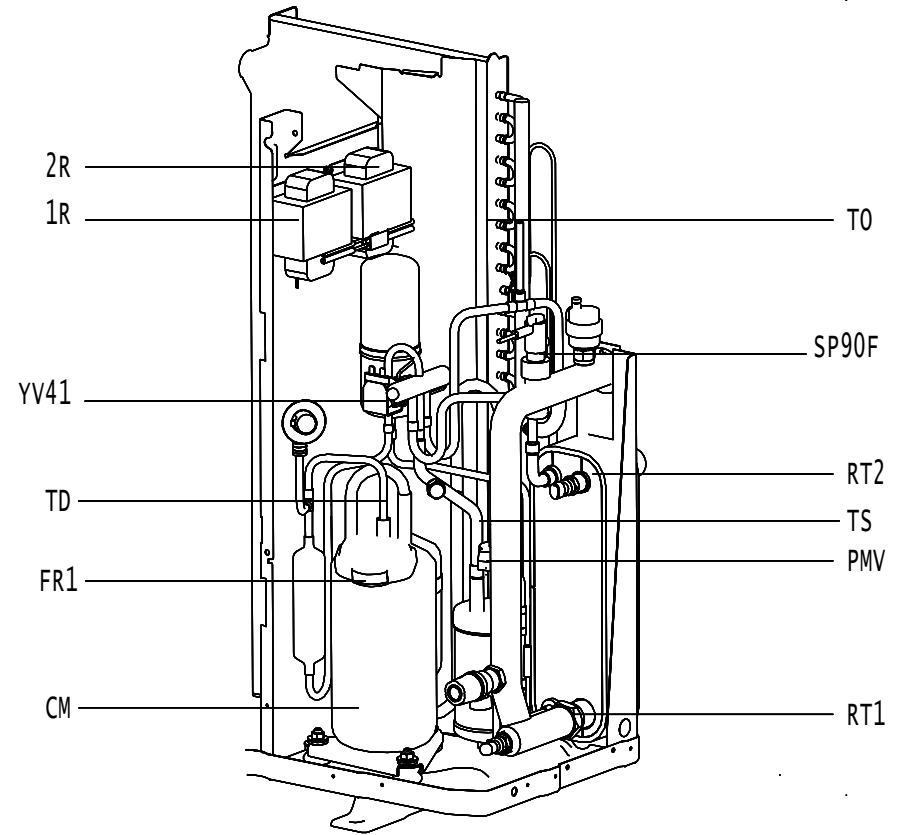
00DCG000252400 B



WITH HYDROLIC PUMP
 AVEC POMPE HYDRAULIQUE
 MIT HYDRAULISCHER PUMPE
 MET HYDRAULISCHE POMP
 DE UNA BOMBA HIDRIAULICA
 CON POMPA IDRAULICA

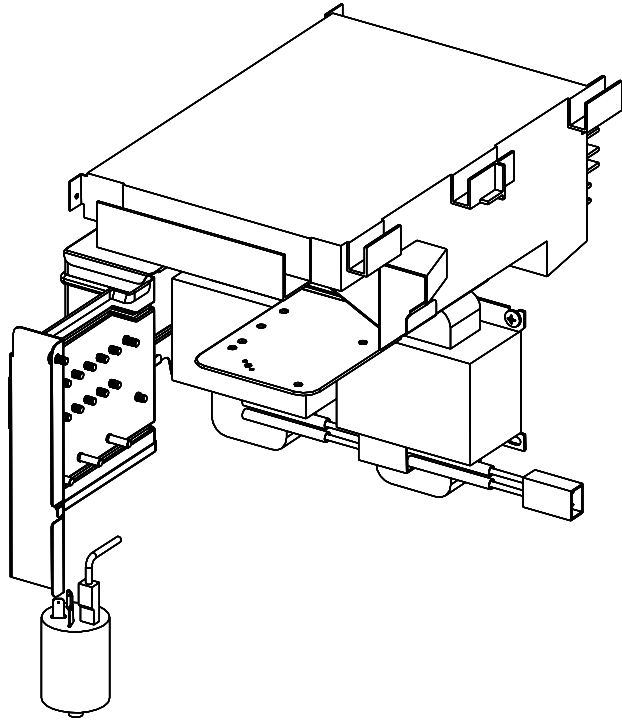


WITHOUT HYDROLIC PUMP
 SANS POMPE HYDRAULIQUE
 OHNE HYDRAULISCHER PUMPE
 ZONDER HYDRAULISCHE POMP
 SIN BOMBA HIDRILAULICA
 SENZA POMPA IDRAULICA

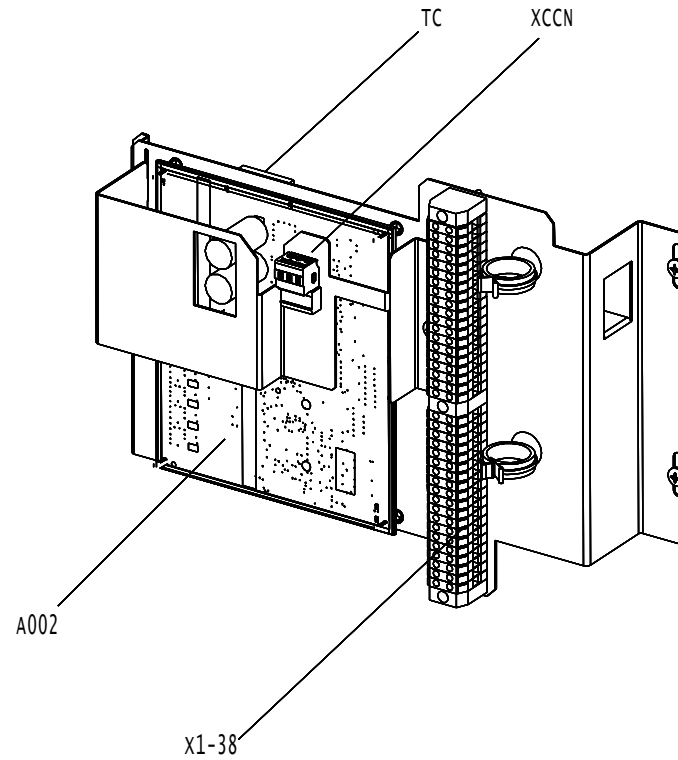


NAME	DATE 12/04/2018	SHEET 9
00DCG000252400		B

- A001 VARIABLE SPEED DRIVE
- A001 VARIATEUR DE VITESSE
- A001 DREHZAHLEGLER
- A001 TOERENREGLAAR
- A001 VARIADOR DE VELOCIDAD
- A001 VARIATORE DI VELOCIT



- A002 MAIN ELECTRONIC BOARD
- A002 CARTE DE CONTROLE PRINCIPALE
- A002 MIKROPOZESSOR HAUPTMODUL
- A002 BASIC PRINT
- A002 MODULO PRINCIPAL BASADO EN MICROPROCESADOR
- A002 MODULO PRINCIPALE A MICROPORESSORE



NAME	DATE 12/04/2018	SHEET 10
00DCG000252400		B